

Sag T-50/89

Jürgen Sparr mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Undladelse af at træffe afgørelse«

Rettens kendelse af 11. oktober 1990 539

Sammendrag af kendelse

Retspleje — begæring om, at et spørgsmål, som der ikke er taget stilling til, tages op til behandling — afgørelse om sagsomkostninger, hvori der ikke sondres mellem sagen om foreløbige forholdsregler og hovedsagen — ikke en undladelse af at træffe afgørelse — afvisning (Procesreglementet, art. 67 og 69, stk. 2)

RETTENS KENDELSE (Fjerde Afdeling) 11. oktober 1990*

I sag T-50/89,

Jürgen Sparr, jurist, Hamburg (Forbundsrepublikken Tyskland), ved advokaterne L. Schulze og G. Meyer, Hamburg, og med valgt adresse i Luxembourg hos Gerd Recht, c / o Fulton Prebon SA, 25, rue Notre Dame,

sagsøger,

* Processprog: tysk.

ind

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, ved Henri Étienne, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtiget, bistået af den udstationerede tyske dommer Reinhard Wagner, og med valgt adresse i Luxembourg hos Guido Berardis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Centre Wagner, Kirchberg,

sagsøgt,

hvor der er nedlagt påstand om annullation af den af udvælgelseskomitéen for den generelle udvælgelsesprøve KOM/A/621 truffede afgørelse om ikke at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøven, hvorom Retten har afsagt dom den 22. maj 1990,

har

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
RET I FØRSTE INSTANS
(Fjerde Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden R. Schintgen og dommerne D. A. O. Edward og R. García-Valdecasas,

justitssekretær: H. Jung

afsagt følgende

Kendelse

- 1 Ved dom af 22. maj 1990 annullerede Rettens Fjerde Afdeling den af udvælgelseskomitéen for den generelle udvælgelsesprøve KOM/A/621 truffede afgørelse om ikke at give Jürgen Sparr adgang til udvælgelsesprøven og tilpligtede Kommissionen at betale sagens omkostninger.

- 2 Ved kendelse af 13. december 1978 i en sag om foreløbige forholdsregler mellem de samme parter havde formanden for Domstolens Tredje Afdeling bestemt, at Jürgen Sparrs begæring om foreløbige forholdsregler ikke kunne tages til følge, og udsat afgørelsen om sagens omkostninger.
- 3 Ved begæring, indleveret til Rettens Justitskontor den 10. august 1990, har Kommissionen anmodet Rettens Fjerde Afdeling om at træffe afgørelse vedrørende omkostningerne i forbindelse med sagen om de foreløbige forholdsregler. Kommissionen har i begæringen gjort gældende, at Retten i sin dom af 22. maj 1990 udelukkende har truffet afgørelse om omkostningerne i hovedsagen.
- 4 I sit indlæg, der er indleveret den 14. september 1990, har Jürgen Sparr gjort gældende, at Retten i sin dom af 22. maj 1990 udtrykkeligt har omtalt sagen om de foreløbige forholdsregler og dermed også reelt har truffet afgørelse om, at Kommissionen skulle betale omkostningerne i forbindelse med begge sager. Selv om dette ikke skulle kunne antages at følge udtrykkeligt af selve domskonklusionen, bør Kommissionen dog efter Jürgen Sparrs opfattelse betale de omtvistede omkostninger.
- 5 Da Kommissionens begæring ikke indeholder nogen som helst oplysninger, der giver mulighed for at henføre den under bestemte regler om Rettens kompetence og om rettergangsmåden ved Retten, må den processuelle bedømmelse heraf foretages på grundlag af den ordning, som er fastsat ved Traktaten, statuten for EØF-Domstolen og procesreglementet (jf. kendelse af 11. januar 1977, Nold mod Ruhrkohle AG, sag 4/73, Sml. s. 1).
- 6 Retten finder på denne baggrund, at Kommissionens begæring må anses for indgivet i henhold til artikel 67 i Domstolens procesreglement, som ifølge artikel 11, stk. 3, i Rådets afgørelse af 24. oktober 1988 om oprettelse af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans finder tilsvarende anvendelse for Retten. Artikel 67, stk. 1, lyder således: »Har Domstolen undladt at træffe afgørelse enten om et enkelt punkt i påstandene eller om sagsomkostningerne, skal den part, som vil gøre dette gældende, inden en måned fra dommens forkyndelse fremsætte begæring om, at Domstolen tager spørgsmålet til behandling«.

- 7 For at en begæring, der er indgivet i henhold til denne artikel, kan tages under realitetspåkendelse, skal to betingelser således være opfyldt, nemlig for det første, at der ikke er truffet afgørelse, og for det andet, at begæringen er indgivet inden en måned efter dommens forkyndelse.
- 8 Ingen af disse to betingelser er imidlertid opfyldt i denne sag.
- 9 Det kan således for det første fastslås, at Retten har truffet afgørelse vedrørende de omtvistede omkostninger i dommen af 22. maj 1990, eftersom den derved truffene afgørelse omfatter alle sagens omkostninger. Hvis Kommissionen havde villet modsætte sig at blive tilpligtet at betale omkostningerne i forbindelse med de foreløbige forholdsregler, skulle den have nedlagt påstand herom. Ganske vist har hver af parterne under sagen ved Retten påstået modparten tilpligtet at betale omkostningerne, men ingen af parterne har rejst spørgsmålet om en fordeling af omkostningerne, henholdsvis i forbindelse med de foreløbige forholdsregler og i hovedsagen. Retten har som følge heraf bragt procesreglementets artikel 69, stk. 2, i anvendelse, hvorefter »den part, der taber sagen, bliver dømt til at afholde sagsomkostningerne, hvis der er nedlagt påstand herom«.
- 10 For det andet kan det fastslås, at heller ikke betingelsen om, at der kun må forløbe en måned, inden begæringen fremsættes, er opfyldt, eftersom dommen blev forkyndt for parterne samme dag, som den blev afsagt, nemlig den 22. maj 1990, hvorimod begæringen først blev indgivet den 10. august 1990.
- 11 Følgelig må Kommissionens begæring afvises.
- 12 I medfør af procesreglementets artikel 69, stk. 2, tilpligtes Kommissionen at betale de med nærværende begæring forbundne omkostninger.

Af disse grunde

bestemmer

RETTEEN (Fjerde Afdeling)

- 1) **Kommissionens begæring afvises.**
- 2) **Kommissionen tilpligtes at betale de med nærværende begæring forbundne omkostninger.**

Luxembourg, den 11. oktober 1990.

H. Jung
Justitssekretær

R. Schintgen
Formand for Fjerde Afdeling